



Industrie Service

ZERTIFIKAT Certificate

05 10 90217 006

Revision 04

Hiermit wird bescheinigt, dass die
Herewith we certify, that the

**tragbaren elektrischen Geräte zur Messung
von Verbrennungsparametern an Heizungsanlagen, Typ
portable electrical apparatus, designed to measure
combustion flue gas parameters of heating appliance, type**

EUROLYZER

mit den Messparametern
for the parameters

**O₂/CO₂, CO, T_{Abgas}, T_{Luft}, Druck_{Förderdruck}, Druck_{Differenzdruck}
O₂/CO₂, CO, T_{flue gas}, T_{inlet air}, pressure_{draught}, pressure_{differential}**

und

EUROLYZER ST EUROLYZER STe EUROLYZER STx

mit den Messparametern
for the parameters

**O₂/CO₂, CO, NO, T_{Abgas}, T_{Luft}, Druck_{Förderdruck}, Druck_{Differenzdruck}
O₂/CO₂, CO, NO, T_{flue gas}, T_{inlet air}, pressure_{draught}, pressure_{differential}**

jeweils hergestellt durch die Firma
each manufactured by

**Systronik Elektronik und Systemtechnik GmbH
Gewerbstraße 57
88636 Illmensee**

den Anforderungen der folgenden Normen genügt.
fulfils the requirements of the following standards

DIN EN 50379-1:2005-01 und DIN EN 50379-2:2005-01

In Verbindung mit der regelmässigen Überwachung der Fertigung und der QM-Maßnahmen nach der Zertifizierungsordnung der TÜV SÜD Industrie Service GmbH erhält der Hersteller mit diesem Zertifikat das Recht, die Geräte mit dem in diesem Zertifikat dargestellten Zeichen zu kennzeichnen.

In connection with a periodical surveillance of the production and the quality control according the certification regulations of TÜV SÜD Industrie Service GmbH this certificate permits to sign the apparatus with the TÜV mark as shown in this certificate.

München, 2015-02-23



Johannes Steiglechner
Johannes Steiglechner

CERTYFIKAT
(Tłumaczenie z języka angielskiego)

05 10 90217 006

Niniejszym potwierdzamy, że:

przenośne urządzenia pomiarowe, zaprojektowane do pomiaru parametrów spalin urządzeń grzewczych typu:

EUROLYZER

dla parametrów:

O₂/CO₂, CO, T_{spalin}, T_{otoczenia}, ciąg kominowy, ciśnienie różnicowe

oraz:

**EUROLYZER ST
EUROLYZER STe
EUROLYZER STx**

dla parametrów:

O₂/CO₂, CO, NO, T_{spalin}, T_{otoczenia}, ciąg kominowy, ciśnienie różnicowe

wyprodukowane przez:

**Systronik Elektronik und Systemtechnik GmbH
Gewerbestraße 57
88636 Illmensee**

spełniają wymagania poniższych norm:

DIN EN 50379-1:2005-01 i DIN EN 50379-2:2005-01

Przy zachowaniu wymaganego nadzoru nad produkcją i właściwej kontroli jakości wynikającej z wymagań certyfikowanych TÜV SÜD Industrie Service GmbH, ten certyfikat zezwala na oznaczanie aparatury znakiem TÜV wskazanym w tym certyfikacie.

Podpisał w Monachium w dniu 23.02.2015 Johannes Steiglechner.

Urządzenia pomiarowe spełniające wymagania norm DIN EN 50379-1:2005-01 i DIN EN 50379-2:2005-01 spełniają jednocześnie wymagania stawiane im w polskich odpowiednikach – PN-EN 50379-1 oraz PN-EN 50379-2.

Osoba odpowiedzialna za dokonanie tłumaczenia:

Nazwisko: **Błażej Wojciechowski**
Data: 21.07.2015

Podpis: 